

梁祝的传说

周静书 编

中华书局



梁祝的传说

周静书 编

中 华 书 局

图书在版编目 (CIP) 数据

梁祝的传说 / 周静书编. - 北京: 中华书局, 1999

ISBN 7-101-02219-7

I. 梁… II. 周… III. 民间故事 - 作品集 - 中国当代 IV. I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 14402 号

责任编辑: 李肇翔 朱振华

装帧设计: 徐 蕾 田益雁

梁祝的传说

周静书 编

*

中 华 书 局 出 版 发 行

(北京丰台区太平桥西里 38 号)

宁波新华印刷厂印刷

*

850x1168 毫米 1/32 · 24 1/2 印张 158 千字

2001 年 10 月第 1 版 2001 年 12 月第 1 次印刷

印数 1-5000 册 定价: 18 元

ISBN 7 - 101 - 02219 - 7/A · 319

序

徐季子

《梁山伯与祝英台》美丽动人、生死不渝的爱情故事，最早见于文字的是梁元帝萧绎的《金楼子》。萧绎登帝位只有四年（公元552—555年），那么有关梁祝的传说必然早在555年前，不然就不可能收于《金楼子》中。据说梁祝故事发生于晋末，在民间流传了150年后，才载入《金楼子》，这样算来梁祝故事流传至今该有1600余年了。一则故事流传了1600余年，可见其生命力之强，影响力之大，感染程度之深。可以想像在1600余年流传中有多少人思想感情参予其间，是众多的参予者使梁祝的形象变得越来越丰满。

魏晋时期，在六经战乱后，人们的精神冲破汉儒思想的束缚，是春秋战国以后又一次精神解放，因而祝英台女扮男装，外出求学并不离奇。魏晋时代又是门阀观念极深，等级制度极严的时代，“九品论人”思想影响极大，上品无寒门，下品皆庶民，婚配时门第高低是无法逾越的界限，祝员外不肯将女儿嫁给寒儒，事属必然。精神解放与门第限制的矛盾，产生了祝英台与梁山伯的爱情悲剧。悲剧是历史性的，梁祝故事动人处在于强大的精神力量冲破了封建门第制度的樊篱，祝英台的“生前不能夫妻配，死后也要同坟居”的决心，使梁祝的爱情升华了，它使爱的悲剧转化为爱的永恒。人们美丽的想像，“蝶舞凝山魄，花开想玉颜”（宋薛季宣诗）。以比翼双飞的蝴蝶，来象征爱的纯洁，情的永恒。

梁祝故事奇离而美丽，因而它有诱人的魅力；梁祝美好的心

灵，遭到残酷的摧残，因而引起人们的同情；梁祝生死不渝，纯洁高尚的爱情，因而激发了一代又一代青年人的崇尚，梁祝故事激起了众多心灵的共鸣。于是由梁祝故事衍生出戏曲、电影、音乐、舞蹈、美术、雕塑，多种多样感人的艺术形象。多种多样的艺术又引发人们多种多样的思考，学者们想弄清楚梁祝故事产生的历史背景，民俗学家想考究当时的婚姻习俗，美学家想研究梁祝形象的美学原理，考古学家要考证祝英台读书台、梁山伯墓遗址的真伪……由此而产生有关梁祝的文化现象，形成蔚为大观的“梁祝文化”。由周静书主编，莫高、徐秉令、麻承照等同志参予编纂的，由中华书局出版的洋洋两百万字的《梁祝文化大观》汇集了由梁祝故事传说，到梁祝艺术创作，到梁祝学术研究的珍贵资料，是“梁祝文化”的结晶。《梁祝文化大观》出版后受到文化艺术界、学术界、海内外学者、图书收藏家及广大读者的重视，认为是文化园地中的奇葩。为适应大众读者的热切需求，近期，周静书同志精选了《梁祝文化大观》中“民间故事”部分篇目，又补充了一些新近发现的原始传说，续编了这本新颖精致的《梁祝的传说》，该书还刊印了刘黛琳、何月桂两位女画家绘制的梁祝彩画，并附有水族双歌《梁山伯与祝英台》及其它有关梁祝的美妙歌曲。在中华书局大力支持下，《梁祝的传说》出版了。

梁祝的传说是梁祝文化之源，水从源头起，浩浩大江源于涓涓细流。原始传说能使我们探索到梁祝文化的底蕴，《梁祝的传说》是梁祝文化探本溯源之作，有助于阅读鉴赏和梁祝文化的研究。周静书同志约我写序，就“借题发挥”几句吧！

2001年6月8日

目 录

序	1
异文传说	
彩蝶双飞	1
梁山伯与祝英台	6
金童玉女风月记	12
祝英台钟情梁山伯	29
蝙蝠双飞梁祝魂	35
梁祝情深上天庭	39
山伯琴剑英台扇	43
三蝶奇缘	49
梁祝的故事	59
鸳鸯成双不分离	63
梁山伯与祝英台相爱	68
英台姑娘与山伯相公	72
飞蝶化彩虹	76
梁祝的传说	81
梁祝同化白蝴蝶	88
三载同窗生死恋	92
英台作诗托终身	96
梁山伯与朱英台的传说	111
祝英台以身殉情	114
夫妻恩爱白头吟	119
润河潭殉情	124
梁祝复活留人间	127
轶事传说	
英台月夜联佳句	132

焦骨牡丹女儿心·····	134
显示贞洁月月红·····	137
一只绣花鞋·····	139
梁祝永结并蒂莲·····	141
纸糊帐·····	144
祝英台挑水·····	147
祝英台梦游善卷洞·····	149
英台对诗讥蠢才·····	154
结发夫妻·····	159

清官传说

开仓分粮济百姓·····	162
梁县令治水·····	164
梁县令托梦治虫·····	165
席草计·····	167
千万阴兵助康王·····	168
托梦助阵退倭寇·····	171
梁山伯指点缸鸭狗·····	174

古迹传说

双照井·····	176
梁圣君庙的传说·····	180
蝴蝶碑的传说·····	182
鸳鸯河·····	185
十八湾的来历·····	187
泪井的传说·····	191

风物传说

梁山伯吃蛋留风俗·····	193
梁祝和双蝶节·····	198
七月十五送纸灯·····	201

蝴蝶不采马兰花·····	203
三句壮族俗语的由来·····	205
山伯爱憎对飞禽·····	209
映山红的来历·····	212
竹篾箍桶永久紧·····	214
马郎鱼的传说·····	216
马文才变公猪·····	219

附录

一、歌曲	1、化蝶·····	221
	2、美丽的传说·····	222
二、歌谣	1、水族双歌《梁山伯与祝英台》·····	223
	2、梁祝十二月花名·····	230
后记·····		232

彩 蝶 双 飞

古时候，有一个姑娘叫祝英台。她生得聪明又美丽，不但会绣花剪凤，还喜欢写字读书。她长到十五六岁了，就一心想到外地的学馆里去读书。

可是，那时候是不让女孩子外出读书的。怎么办呢？英台和丫环商量出一个好主意：假扮成男孩子的模样去求学。于是祝英台打扮成一个公子模样，丫环打扮成书童，俩人互相看了看，还挺像的，不禁高兴地笑起来。

祝英台的父亲正在厅堂里喝茶，忽然看见一个书童领着一位公子进来向他行礼，他慌忙起身答礼让坐，还请问公子尊姓大名。祝英台一看连父亲也瞒过了，别提多高兴了。她于是卸装露出真相，使父亲大为惊讶，嗔怪女儿调皮没有规矩。祝英台趁机向父亲说了要外出求学的想法。父亲说：“自古以来哪有女子外出求学的？即使是假扮成男的，在外生活也有许多不方便。”可是祝英台坚决要去，父亲拗不过她，只好同意了。

祝英台假扮成男子，样子十分英俊潇洒。丫环扮作书童挑着书箱，离开家求学去了。她们走了一程，觉着热了，就来到路旁小亭子里休息。这时，路上走来一个书生和一个书童，也到亭子来歇脚。他们互相问候，祝英台才知道这位书生叫梁山伯，也是到学馆求学的。祝英台和梁山伯谈得十分投机，两人在亭子里就结拜成兄弟，梁山伯比祝英台大两岁，于是祝英台称梁山伯为

兄，梁山伯称祝英台为弟，随后高高兴兴一同上路了。

祝英台和梁山伯来到学馆，拜见了老师。老师见到这两位聪明英俊的少年来求学，很是高兴。

老师把他俩安排在同一张课桌上学习。梁山伯对祝英台像对自己的亲弟弟一样，十分关心爱护，两个人从早到晚在一起，成了最要好的朋友。

祝英台和梁山伯同住一个房间。祝英台为了不让梁山伯发现她是女的，她就把两个书箱隔在俩人的床位中间，书箱上还放上满满一盆水。她告诉梁山伯睡觉时要老实，要是乱滚乱动，把盆里的水弄洒了，她可要告诉老师重重地罚他。所以梁山伯总是规规矩矩，从不乱动，一直没有发现祝英台是个女孩子。

可是祝英台女扮男装的事，早被细心的师娘看出来。师娘把祝英台叫到跟前，说破了她的真相。祝英台要求师娘保守秘密，师娘答应了，并对这个聪明的女孩子就更加细心关照了。祝英台有什么难处和心事，也都来对师娘讲。

时间一晃三年。一天，祝英台接到家信，说她的父亲病了，要她赶紧回去。祝英台向老师请了假，又来找师娘，说她和梁山伯同学三年，梁山伯为人诚恳热情，学习勤奋，她已经深深地爱上了他。她把一个玉扇坠儿交给师娘，托师娘作媒，等她走后，为她向梁山伯提亲。

祝英台将启程回家的时候，梁山伯一定要亲自送她。他二人一路上相依相随，总是不愿意分手。祝英台要向梁山伯表露自己的爱情，又不便直说，只好打着许多比方来启发梁山伯。

他们看到河里有一对鹅，祝英台就唱道：

前面来到一条河，河里游着一对鹅，

公鹅就在前面游，母鹅后面叫哥哥。

老实厚道的梁山伯没有听懂她的意思，继续往前走。祝英台又唱了好几首比喻男女爱情的歌，梁山伯还是没有明白。祝英台开玩笑说：“你真是一只呆头鹅！”

祝英台又指着池塘里的一对鸳鸯唱道：

青青荷叶清水塘，鸳鸯成对又成双，

英台若是红妆女，梁兄啊，你愿不愿意“配鸳鸯”？

梁山伯叹了一口气说：“可惜你不是女红妆啊！”

祝英台见梁山伯还是不明白，便说：“我家有个九妹，我和她是双胞胎，长得和我一模一样，我愿做媒，让九妹和你结为夫妻，你愿意吗？”梁山伯本来很爱祝英台的才貌，一听说九妹和她生得一模一样，就高兴地答应了。

他们相送了十八里，来到江边，二人才恋恋不舍地分手了。临别的时候，祝英台和梁山伯约定在七月七日到祝家相亲。梁山伯远远望着江对岸祝英台的身影越来越远，渐渐地看不见了。

祝英台回到家里，父亲的病早就好了，他让祝英台换成女孩子的装束，不让她再外出读书了。这时恰巧有一家姓马的大财主来求亲，父亲就把祝英台许配给马家的儿子。祝英台坚决不答应这门亲事，她对父亲说她已爱上了梁山伯，并且托了师娘作媒。可是父亲反对说：“从来儿女的婚姻都是由父母作主的，女孩子自己在外边找男人，像什么话？”硬要祝英台嫁给马家。

自从那天梁山伯送别祝英台后，回到学馆，继续用心读书，竟把七月七日到祝家提亲的事忘得一干二净。直到师娘拿着玉扇坠儿来，说明祝英台托她提亲的事，梁山伯才恍然大悟，知道了祝英台原来是个女的，她说的九妹就是祝英台自己啊！梁山

伯立刻向老师请了假，赶到祝家去和祝英台会面。

梁山伯来到英台家里，看见祝英台完全恢复了女子打扮，显得更加美丽可爱。他说出师娘为他们提亲的事，哪知祝英台一听这话就大哭起来，她说：“梁兄啊，你为什么这么晚才来呀？我父亲已经硬逼着把我许配给马家了！”梁山伯一听，又是吃惊，又是难过，心都碎了。俩人就抱头痛哭起来。他们互相发誓，无论谁也不能破坏他们之间深厚的爱情，两个人要永远在一起。他们的哭声被祝英台的父亲听见了，祝员外怒气冲冲地跑上楼来，把梁山伯赶出家门，将祝英台严加看管起来。

梁山伯回到家里，伤心极了，他想念祝英台，饭也吃不下，觉也睡不着，就病倒了，病情越来越重，不久就死了。临死之前，他告诉家里的人，他死后要把他埋在从祝家通往马家去的路边。

马家迎亲的日子到了，花轿抬到祝家门口，吹吹打打好不热闹。可是祝英台却哭哭啼啼，怎么也不愿意上轿。在她父亲命令之下，许多人推推拉拉，硬把祝英台推进轿子抬走了。

花轿抬到半路上，忽然来了一阵大风，吹得抬轿人走不动了。这时丫环告诉祝英台，前面就是梁山伯的坟墓。祝英台不顾别人的阻拦，走出轿来，一定要到梁山伯的墓前去祭悼。

祝英台来到梁山伯的墓前，放声大哭，痛不欲生，全身扑到坟上。霎时间，电闪雷鸣，风雨大作，坟墓忽然裂开一条大缝，祝英台喊着梁山伯的名字，一下子就跳进坟里去了。

一会儿，雨停了，云开了，天空出现了一道彩虹。只见一对美丽的蝴蝶从坟头上飞起来，绕着坟头翩翩起舞。人们都说，这对蝴蝶就是梁山伯和祝英台变的。至今人们还把这种黑花纹、翠绿斑点、尾翼上有两根长长飘带的大蛱蝶，叫做梁山伯祝英台呢。

异 文 传 说

马萧萧 搜集

周静书 整理

流传于全国各地



梁山伯与祝英台

东晋永和九年三月。一日，会稽郡上梁村的梁光汉，中年喜得贵子，格外器重，请来识字先生给儿子取名。先生对梁光汉说：“为人处事要重仁义道德，孩子就取字‘处仁’；你身居山村，难得第一子，名叫‘山伯’吧。”梁光汉夫妇对此十分满意。

山伯自小聪明超人。到四五岁时，听大人讲故事，非但一遍能记住，而且还能原原本本传给邻里小孩听。数数、算帐一清二楚。上山砍柴，放羊喂鸡，勤快能干。长到12岁时，一天，他看到几个富家子弟提着书箱去念书，小山伯很羡慕，他好奇地跟到读书处，在窗台上张望。只见一位老先生摇头晃脑在教书，他觉得很新鲜，不知不觉地竟把先生念的和解释的东西一一记住了。当先生抽查学生背诵时，有一位学生背不下去了，在窗外的梁山伯捂嘴一笑，忍不住接着背下去了。先生一听外面有人接背课文，感到惊奇，出来一看，原来是位机灵秀气的孩子，十分讨人欢喜。先生问：“孩子，你为什么不上学？”山伯有礼貌地回答：“家里没有钱供我上学。”先生有心栽培这个聪明的孩子，就叫山伯引路到家。先生对梁光汉说：“我看这孩子聪明过人，将来必成大器。人家孩子读书要交三石五斗米，你家孩子我粒米不收，书本文具由我资助。”梁光汉一听，很是高兴，心里想，我家世代不识字，能在儿子一代读书识字，再好不过了，于是就答应了先生。小山伯对先生感激不尽，向先生深深一鞠躬。

果然，山伯在学堂念书，四书五经，过目不忘；吟诗作文，出口成章。入学三年，才华出众，年年第一，先生心里自然十分高兴，但是转念一想，这孩子在我地方已无书可读了，应为他的前程着想，不如送他到鄞城四明学馆名师处去深造。出于爱才，先生说服山伯父母，倾囊相助一百二十两银子，作学费盘缠，并向名师修书一封，引荐梁山伯入学。

春上，梁山伯告别父母，辞谢恩师，肩挑竹书箱，随带干粮，朝东沿江日夜兼程向四明山下鄞城赶路。日出而起，日落歇脚。一日来到渡口，搭船渡江去鄞城。上船时，碰到一位书生模样男子，旁边还有一位挑书箱的书童。同行三分亲，梁山伯上前询问：“请问公子尊姓大名，家居哪里，此行何处？”只见对方彬彬有礼答道：“鄙人姓祝，名英台，字信斋，祝家庄人。此去四明鄞城从师求学。”山伯一听，志同道合。十分高兴。连忙通报自己姓名和住址。并说：“你我两家只数山相隔，同属会稽郡，也算同乡，本人才疏学浅，请公子多多指教。”英台忙说：“不必客气，不必客气。”两人在船上滔滔不绝，叙谈得很投机。又互通年龄，山伯16岁，长英台2岁，于是双方称兄道弟，好不亲热。英台的书童银心为英台巧遇这样和气有礼的兄长感到十分高兴。

来到鄞城，梁山伯、祝英台拜见名师，安顿住宿。被分到同桌学习，同室同床住宿。

话说那祝英台，原是祝家庄员外祝公远的九千金，因祝家有八个儿子，最小的是女儿，在家被视作掌上明珠。自小聪慧过人，知书识礼。但娇生惯养，也很任性。到14岁时，竟缠住父母要上学。祝员外经不住英台撒娇，便答应了。但又一想，自家府第高贵，而女孩出门读书，有失礼仪，让人笑话。便对英台说：

“自古女子不上学，你还是在家习字读诗吧。”英台灵机一动说：“父亲，女儿早有妙计，我女扮男装远离家乡求学，这不会有损父亲名声，女儿主意早定，不可改变。”父劝女顶，一来一去，最终还是祝员外让步。

现在梁祝来到鄞城上学，同桌同床，由于梁山伯忠厚老实，行动拘谨，又因为祝英台防范严密，晚上睡觉杯水相隔，虽偶露真相，英台巧言掩盖，终究没有让梁山伯察觉英台女儿身。倒是同班马文才常常疑心。

三载同窗，弹指一挥间。英台思念父母，召她回家的书信也到了，就辞师回家。梁祝情深如海，十八里相送。此时祝英台爱慕之心越发强烈。一路上，清水井边作暗喻，独木桥上比鹊桥，碰到鸳鸯打比方，最后道出月下老人来牵线结姻缘，一直到长亭话别，忠厚老实的梁山伯始终没有领悟。这时祝英台只得拿出最后一着棋子了。对梁山伯说：“梁兄，你我三载同窗，情深义重，英台我无以报答，想给梁兄提亲。”山伯一听，非常害羞，脸也红到了耳跟。英台鼓足勇气，丝毫不放弃最后机会。顿了顿嗓子说：“我家有个小九妹，才貌双全，知书达礼，同梁兄十分相配，梁兄意下如何？”山伯忙说：“多谢贤弟。我家无万贯钱财，又无高贵门第，怕不配贤妹吧。”英台紧追不放：“只要梁兄愿意，单凭你才华人品，我小妹哪论门第家产，望勿推辞。”山伯听英台说的蛮有道理，仗英台信义，就把终身大事托付英台。英台临别回头再三叮嘱：梁兄及早遣媒来提亲，千万勿误。山伯连连应诺。

长亭一别，又过一载。一日，梁山伯突然想起英台临别重嘱，便去祝家庄拜访英台。山伯在村头逢人便问：“我鄞城读书同学英台家在何处？”庄里的人都说没有这样的人。走到一棵古樟树

下，遇见一童颜鹤发老者，山伯就上前询问，老者神秘地一笑说：“本庄祝员外千金祝九娘，写得一手好文章，想必你是找她了。”山伯一听，出于害羞的本能，连忙摆摆手说：“不是，不是，她是我同学英台的妹妹，我是找她哥哥。”转念又一想，也好，反正是找她家，又忙说：“请问老伯，她家怎么走？”老者顺手一指说：“庄东朱门粉墙就是祝家府第。”山伯谢过老者，快步朝祝府而去。

山伯上祝府登门求见，祝员外曾几次去鄞城看望过英台，同山伯熟悉，故破例让山伯进深闺楼台相见，以叙同窗之情。山伯一见英台，方知是女儿身。此时回想三载同床，羞愧难言，连连摇头。还是英台大方，上前解释：“我身为女子，如不女扮男装，怎能同男子一样去上学呢，实在是不得已啊，请梁兄见谅。”停了一番，英台若有所失地说：“小九妹就是英台。梁兄你为何不早托媒来提亲？现我们同窗马文才的父亲马太守前些日子遣媒说亲，送来聘礼。因我父亲来四明学馆看望我时，顺便拜访了家住鄞西的会稽府马太守，认为马家有权有势，门当户对，就应允了马家，愿结秦晋之好。你我同窗情深，但为时已晚。”山伯听后十分后悔，当初十八里相送，英台句句表真情，自己却一点不领情。只好痛苦地告辞英台。

山伯回家，其父母很是喜欢。但见山伯整日闷闷不乐，唉声叹气。反复询问，仍闭口不语，身体日见消瘦。

这年秋，朝廷简文帝举贤良，四明学馆把品行端正、学业卓著、独占头名的梁山伯推举上去。一日，江浙道台衙使策马前来报喜：奉诏，梁山伯出任鄞县令。梁山伯有志为民造福，顾不得私情折磨，带病上任，当年20岁。到任后，治理三江，使农田旱涝保丰收；帮助农民治灭虫害；整顿鄞城秩序，惩处一批横行不法